



Berliner Wassertisch
<http://berliner-wassertisch.net>
sprecherteam@berliner-wassertisch.net

=====

Carta dell'Acqua di Berlino

5.9.2013 Bozza

Premessa

La rimunicipalizzazione dell'Azienda dell'Acqua di Berlino (BWB) è dietro l'angolo. Ciò significa innanzitutto che la proprietà dell'azienda, parzialmente privatizzata per più di un decennio, ritorna in mano allo Stato di Berlino.

Noi intendiamo andare oltre e democratizzare sia La BWB sia l'insieme delle politiche dell'acqua e giungere a una gestione dell'acqua potabile a Berlino ispirata alla trasparenza, equità sociale e sostenibilità ambientale. A questo fine il Tavolo dell'Acqua di Berlino ha predisposto una bozza di Carta dell'Acqua per Berlino che trae ispirazione da diversi modelli internazionali. È nostra intenzione ampliare ulteriormente questa bozza con un ampio dibattito all'interno della società. Desideriamo riunire le diverse aree di competenza in materia di acqua nella nostra città e invitare la popolazione di Berlino a una partecipazione attiva. Infine, la Carta dell'acqua di Berlino è intesa come possibile base di disposizioni di legge e come guida per la BWB.

Preambolo

Tutti gli abitanti di Berlino sono congiuntamente responsabili dell'utilizzo democratico, trasparente, socialmente equo e ambientalmente sostenibile dell'acqua. Altrettanto importante per la Città è un sistema idrico potabile e fognario di alta qualità, come pure la tutela della natura, delle risorse naturali e una gestione adeguata delle acque sotterranee. Quanto sopra rientra nel seguente quadro di principi:

1. Principi generali e politici

- a) BWB è al servizio dei beni comuni. A tutti i cittadini di Berlino deve essere garantito l'accesso all'acqua potabile e ai servizi igienico-sanitari come un diritto umano.
- b) L'acqua deve essere accessibile economicamente per tutti i cittadini di Berlino. La sua popolazione ha diritto di avere un'acqua di alta qualità a prezzi e condizioni socialmente accettabili.
- c) La fornitura dell'acqua, essenziale per la vita, e il suo smaltimento costituiscono una delle più alte priorità dello Stato. Non vi deve essere alcuna privatizzazione, nemmeno parziale, del sistema di fornitura di acqua potabile e di fognatura, nemmeno in un contesto di cosiddetto partenariato pubblico-privato o modelli analoghi.
- d) La gestione dell'acqua di Berlino deve essere organizzata in modo democratico e cioè con la partecipazione democratica dei cittadini di Berlino. Deve essere trasparente. Nella BWB è garantita la partecipazione democratica diretta dei cittadini di Berlino.

2. Principi economici

- a) la BWB è gestita senza fini di lucro. Può riscuotere tariffe a copertura dei costi degli impianti e per progetti di futuro sviluppo economico e tecnico.
- b) Nessuna azienda operante in settori diversi dall'acqua può essere integrata nella BWB.
- c) BWB fornisce l'intera Città con acqua potabile proveniente da acque sotterranee o derivata dai fiumi Sprea e Havel. Queste acque devono essere rese disponibili in ottima qualità per le generazioni attuali e tutte quelle future. A tal fine gli impianti tecnici connessi ai sistemi di fornitura dell'acqua potabile e alle fognature devono corrispondere ai più aggiornati standard tecnici e scientifici. Utilizzi alternativi dell'acqua, come quello dell'acqua di scarico devono essere progressivamente inseriti nella programmazione. Gli investimenti nella BWB devono essere adeguati a queste esigenze.

BWB è dichiaratamente aperta alla collaborazione tra bacini idrici, municipalità, Stati Federali e alla cooperazione internazionale in contesti di gestione pubblica dell'acqua. BWB partecipa attivamente al modello di cooperazione pubblico-pubblico, con i beni comuni come principio guida. Un approccio alla cooperazione inter-regionale orientato al profitto è respinto in linea di principio.

- d) Le condizioni di lavoro e salariali dei lavoratori con contratti collettivi e dei dirigenti di BWB, non devono peggiorare rispetto a quelle precedenti la municipalizzazione. Tutti i dipendenti sono pagati in base al principio "a pari lavoro, pari salario". Il diritto alla

codeterminazione in vigore per lavoratori e dirigenti della BWB verrà non solo garantito ma ulteriormente esteso .

- e) Lo Stato di Berlino stanZIA. in misura ragionevole, le risorse necessarie a favorire la partecipazione democratica come ad es.: i Consigli dei Cittadini, dei dipendenti, o per ricerche sul tema dell'acqua.

3. Principi ambientali

- a) BWB e lo Stato di Berlino operano congiuntamente per mantenere un'alta qualità dell'acqua, risorsa essenziale per la vita, e per scongiurare qualsiasi rischio alla qualità dell'acqua di Berlino.
- b) L'impegno della BWB e l'orientamento della politica berlinese è caratterizzato dal desiderio di tutelare le risorse. Il bilancio ambientale di Berlino non deve deteriorarsi e deve essere costantemente migliorato.
- c) Lo Stato e la BWB attuano gli standard della Direttiva Quadro della UE sulle Acque (DQA) del 2000.
- d) Le zone di protezione delle acque vanno mantenute: non devono essere trasformate in aree speculative edificabili
- e) L'estrazione dell'acqua è limitata a una misura compatibile con l'ambiente. Nessuno sforzo deve essere compiuto verso l'esportazione dell'acqua.
- f) La gestione delle acque sotterranee è di competenza dello Stato di Berlino.
- g) Foreste miste salubri sono la garanzia di aree boschive salubri e di una disponibilità di acqua sostenibile. Il Senato di Berlino promuove uno sviluppo rispettoso della natura con spazi verdi destinati alla protezione del suolo e di conseguenza delle acque sotterranee. Tali spazi verdi comprendono boschi indigeni misti. La BWB assume la responsabilità generale dell'erogazione dell'acqua alla città, compresa la conservazione delle aree verdi di ogni tipo di Berlino (terreni incolti, parchi, verde urbano, lotti, giardini ecc)
- h) Priorità è data alla conservazione del suolo. La gestione del suolo è orientata alla tutela delle acque sotterranee, di superficie e dell'acqua corrente. Devono pertanto essere evitate ulteriori impermeabilizzazioni del terreno ed essere quindi preservata dalla impermeabilizzazione l'attuale quantità, qualità e struttura del suolo .
- i) Va incoraggiata l'agricoltura organica al fine di proteggere le risorse idriche e ridurre la contaminazione delle acque sotterranee.

- j) È da escludere per sempre la fratturazione idraulica (nota come fracking) per ottenere petrolio grezzo e gas naturale e lo Stato ne sostiene inoltre la messa al bando in tutta la Germania.
- k) Lo stoccaggio sotterraneo di CO2 separati è messo al bando a Berlino e lo Stato ne sostiene la proibizione in tutta la Germania.
- l) La BWB e il Senato di Berlino opereranno oltre i confini federali – con il Brandeburgo e la Sassonia – per limitare, ridurre e porre rapidamente fine all'inquinamento della Sprea dovuto dalla regione mineraria di lignite di Lausitz (contaminazione da SO4). Lo Stato di Berlino si deve adoperare per mettere al bando presto e per sempre lo sfruttamento dei combustibili fossili (lignite, petrolio grezzo, ecc) per prevenire la contaminazione dell'acqua
- m) La BWB farà tutto il possibile e necessario per impedire l'immissione nell'acqua di sostanze dannose per le persone e per la natura e per disinquinare l'acqua da tali sostanze. Deve essere garantita con continuità un'alta qualità del processo di trattamento degli effluenti

4. Principi legali

- a) La BWB deve conformarsi agli standard della Direttiva Quadro dell'UE sull'Acqua (DQA) del 2000. Tale direttiva mira al miglioramento dell'ambiente acquatico nell'Europa comunitaria. Poiché l'effluente odierno è l'acqua potabile di domani, va data priorità alla conformità con gli standard della Direttiva suddetta.
- b) I principi della presente Carta dell'Acqua di Berlino devono essere presi in considerazione e inseriti nelle leggi esistenti, nelle disposizioni legislative e altre norme applicabili alla struttura operativa e alle iniziative della BWB nonché ai provvedimenti dello Stato di Berlino inerenti le politiche dell'acqua. Nuove leggi, nuove regole o altre normative riguardanti la BWB o la politica dell'acqua di Berlino devono essere conformi alla presente Carta dell'Acqua di Berlino.

Contatto internazionale: dorotheahaerlin@gmx.de